우리말 어휘의 시간을 읽다

고생하다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

어렵고 고된 일을 겪다.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
19세기	22개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 27자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '고생하다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 어렵고 고된 일을 겪다.

고생하다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

고생하다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
고싱ᄒᆞ다 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
고싱하다 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
고생하다 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
고상ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
고싱ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
고상ㅎ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	—
고싱허- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	—
苦生ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
고샹ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
고생하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →
고싱하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →
고생ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →
苦生하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 고싱ᄒᆞ다
  19세기20세기
- 고싱하다
  20세기
- 고생하다
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 10종

고상ᄒᆞ-, 고싱ᄒᆞ-, 고상ㅎ-, 고싱허-, 苦生ᄒᆞ-, 고샹ᄒᆞ-, 고생하-, 고싱하-, 고생ᄒᆞ-, 苦生하-

고생하다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘고생하다’는 19세기에서부터 한글로 표기된 ‘고싱ᄒᆞ다’나 한자로 표기된 ‘苦生ᄒᆞ다’가 나타난다.

말의 구성과 어원

‘고싱ᄒᆞ다’는 한자어 ‘苦生(고생)’을 한글로 표기한 ‘고싱’에 현대어 ‘하다’로 이어지는 ‘-ᄒᆞ-’가 결합한 것이다. 18세기 이후 나타난 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 바뀌는 현상에 따라 ‘-ᄒᆞ-’가 ‘-하-’로 바뀌면서 20세기에 ‘고싱하-’가 나타난다.

오늘의 형태로 이어진 과정

그리고 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상에 따라 ‘ㅣ’도 ‘ㅐ’로 변하면서 ‘싱’은 ‘생’이 되어 20세기에 ‘고생하-’가 나타나 현재까지 이어진다. 20세기에 ‘고생ᄒᆞ다’도 나타난다.

말의 구성과 어원

19세기부터 어근이 ‘고상, 고샹’인 ‘고상ᄒᆞ-, 고샹ᄒᆞ-’도 보인다.

문헌 속의 고생하다

전체 용례 22개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 고상ᄒᆞ-, 고싱ᄒᆞ-, 고상ㅎ- 외 3종 용례 10개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
고상ᄒᆞ-, 고싱ᄒᆞ-, 고상ㅎ-, 고싱허-, 苦生ᄒᆞ-, 고샹ᄒᆞ-

출처 1876 심청전 단:15ㄴ 용례 01

문헌 용례

현의 ᄆᆞᅀᆞᆷ의 이런 병인이 남의게 신셰만 지고 ᄉᆞ라 이셔 평싱 고상ᄒᆞᆯ 일ᄅᆞᆯ 싱각ᄒᆞ고.

현대어 풀이

현의 마음에 이런 병인이 남에게 신세만 지고 살아 있어 평생 고생할 일을 생각하고.

출처 1880 한불자전 194

용례 02

문헌 용례

고싱ᄒᆞ다 [苦生].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1883년경 이언언해 4:39ㄱ

용례 03

문헌 용례

그 고싱ᄒᆞ던 형샹을 력력히 일너 거의 디옥 곳ᄐᆞ며.

현대어 풀이

그 고생하던 형상을 뚜렷이 일러서, 거의 지옥 같으며.

대응 원문

述其苦況 幾同地獄.

출처 1887 예수성교전서 82

용례 04

문헌 용례

닉 오날 ᄭᅮᆷ에 심히 뎌로 위ᄒᆞ여 고상ᄒᆞ엿노라 ᄒᆞ더라.

현대어 풀이

내가 오늘 꿈에 심히 그를 위하여 고생하였노라 하더라.

출처 1887 예수성교전서 172

용례 05

문헌 용례

나를 고상케 말나 ᄒᆞ문 예수 일즉 귀신ᄋᆞᆯ 명ᄒᆞ여 그 사ᄅᆞᆷ으로 나오라 ᄒᆞ미라.

현대어 풀이

나를 고생케 말라 함은 예수 일찍 귀신을 명하여 그 사람에게서 나와라 함이다.

출처 1895 유옥역전 24ㄴ

용례 06

문헌 용례

삼빅 년 옴으로 항아리 쇽에셔 고싱헌 원을 그ᄉᆞ람의게 풀니라 ᄒᆞ엿쓰나.

현대어 풀이

삼백 년 옴으로 항아리 속에서 고생한 원한을 그 사람에게 풀리라 하였으나.

출처 1895 천로역정 2:136ㄱ

용례 07

문헌 용례

이곳치 고싱ᄒᆞᄂᆞᆫ 거시 엇지 굴너 복이 될넌지.

현대어 풀이

이같이 고생하는 것이 어찌 굴러서 복이 될는지.

출처 1896 신정심상소학학부간본 3:25ㄴ

용례 08

문헌 용례

凡事가 스ᄉᆞ로 勞苦치 아니ᄒᆞ고 남의 物件을 奪取ᄒᆞ고 ᄒᆞᆫ則 이 ᄉᆡ쳐럼 苦生ᄒᆞ옵ᄂᆞ이다.

현대어 풀이

범사가 스스로 노고치 않고 남의 물건을 탈취하고 한즉 이 새처럼 고생합니다.

출처 1897 독립신문 7월 20일 3면

용례 09

문헌 용례

그러치 못ᄒᆞᆫ 귀양 죄인은 긔갈이 심ᄒᆞ여 쥭도록 고샹ᄒᆞ다가 혹 도망질도 ᄒᆞ며 혹 쥭기도 ᄒᆞ니.

현대어 풀이

그렇지 못한 귀양 죄인은 기갈이 심하여 죽도록 고생하다가 혹 도망질도 하며 혹 죽기도 하니.

출처 1897 한영자전 PART1:273

용례 10

문헌 용례

고싱ᄒᆞ다 [苦生].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 고상ᄒᆞ-, 고싱ᄒᆞ-, 고샹ᄒᆞ- 외 5종 용례 12개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

고상ᄒᆞ-, 고싱ᄒᆞ-, 고샹ᄒᆞ-, 고생하-, 고싱하-, 고생ᄒᆞ-, 苦生하-, 苦生ᄒᆞ-

출처 1900 제국신문 2월 15일 2면

용례 11

문헌 용례

국법을 범ᄒᆞ야 옥즁에셔 고상ᄒᆞ다가 혹 얼어도 죽고 쥬려도 죽어 죄명을 벗지 못ᄒᆞ니.

현대어 풀이

국법을 범하여 옥중에서 고생하다가 혹 얼어서도 죽고 굶주려서도 죽어 죄명을 벗지 못하니.

출처 1900 제국신문 2월 26일 4면

용례 12

문헌 용례

원골 사ᄂᆞᆫ 김신혁이가 즁병으로 고싱ᄒᆞ다가 슈진방골 양약국 ᄒᆞᄂᆞᆫ 김병의 씨의 의슐이 고명ᄒᆞᆷ으로 불과 ᄉᆞ오 일에 운권쳥텬ᄒᆞ엿ᄉᆞ오ᄆᆡ.

현대어 풀이

원골에 사는 김신혁이가 중병으로 고생하다가, 슈진방골 양약국을 운영하는 김병의 씨의 의술이 뛰어나므로 불과 사오 일 만에 완쾌하였으니.

출처 1902 신학월보 2:457ㄱ

용례 13

문헌 용례

이곳치 주리고 고샹ᄒᆞᄂᆞᆫ 거시 오히려 이급에셔 여호화의 손에 죽ᄂᆞᆫ 거시 낫다 ᄒᆞ엿ᄂᆞ니라.

현대어 풀이

이같이 굶주리고 고생하는 것이 오히려 이집트에서 여호와의 손에 죽는 것이 낫다 하였다.

출처 1903 신학월보 3:183ㄱ

용례 14

문헌 용례

우리 사랑하난 형제 리승만 씨는 옥에 갓친 지 우금 칠팔 년인대 그지간 고생하는 즁 참아 견댈 뿐더러.

현대어 풀이

우리 사랑하는 형제 이승만 씨는 감옥에 갇힌 지 지금까지 칠팔 년인데, 그사이 고생하는 중에 참아 견딜 뿐더러.

출처 1907 귀의성 상:118

용례 15

문헌 용례

네가 압 못 보ᄂᆞᆫ 늙은 어미의 고싱하ᄂᆞᆫ 거슬 민망히 너겨셔.

현대어 풀이

네가 앞 못 보는 늙은 어미의 고생하는 것을 민망히 여겨서.

출처 1907 보감 1:167ㄱ

용례 16

문헌 용례

신부의 참혹ᄒᆞ고 몹시 고싱ᄒᆞᄂᆞᆫ 졍경을 ᄎᆞᆷ아 견ᄃᆡ지 못ᄒᆞ야 답답ᄒᆞ나.

현대어 풀이

신부의 참혹하고 몹시 고생하는 정경을 차마 견디지 못하여 답답하나.

출처 1908 귀의성 하:69

용례 17

문헌 용례

강 동지 ᄂᆡ외가 길 일코 고싱할싸 념녀도 되고.

현대어 풀이

강 동지 내외가 길 잃고 고생할까 염려도 되고.

출처 1911 월하가인 72

용례 18

문헌 용례

잠을 벗노아 고생 고생ᄒᆞ다가 쳣잠이 쏙 드럿ᄂᆞᆫᄃᆡ.

현대어 풀이

잠을 떨쳐내고 고생 고생하다가 첫잠이 깊이 들었는데.

출처 1920 동아일보 7월 15일 1면

용례 19

문헌 용례

海外에 在하야 苦生하는 兄弟여.

현대어 풀이

해외에 있으면서 고생하는 형제여.

출처 1920 동아일보 9월 2일 4면

용례 20

문헌 용례

어늬 놈은 신수 긔박하여 저러케 쓸며 苦生할가?

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1921 조선일보 1월 20일 4면

용례 21

문헌 용례

져녁을 먹고 學地에 苦生ᄒᆞ든 이런 니야기 저런 니야기 滋味 잇게 ᄒᆞ다가 어머니 ᄭᅳᆫᄉᆞ뜻한 품 속에셔 깁히 잠들어 쉼을 이루엇다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1923 십생구사 12

용례 22

문헌 용례

맹 선생의 말을 드른즉 십 년을 헛도이 고생하고 부모의 얼골을 다시 보지 못하고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

고생하다 관련 낱말



- 고생명사괴롭거나 어렵고 힘든 일을 겪음. 또는 그런 생활.관련된 말의 뜻기초사전에서 읽기 ↗

뜻풀이: 국립국어원 한국어기초사전 · 자료 출처와 이용 안내

고생하다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 고생하다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

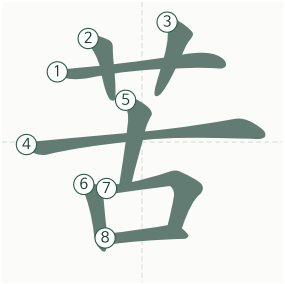
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

苦

뜻·음 쓸 [味覺] 고

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

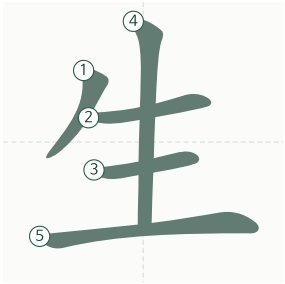
hanja.wordrow.kr/한자/苦/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





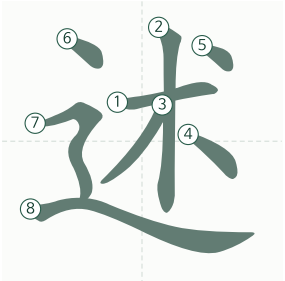
hanja.wordrow.kr/한자/生/

述

뜻·음 펼 술

총 9획 · 부수 辶





사전 9획 · 획순 그림 8획

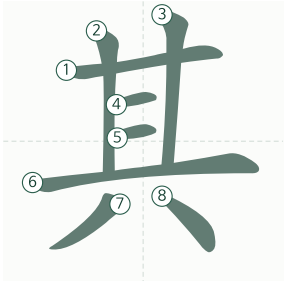
hanja.wordrow.kr/한자/述/

其

뜻·음 그 기

총 8획 · 부수 八





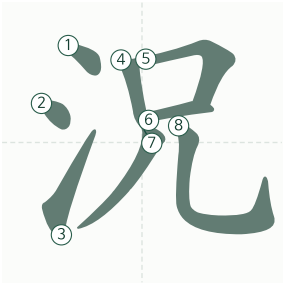
hanja.wordrow.kr/한자/其/

況

뜻·음 상황 황

총 8획 · 부수 水





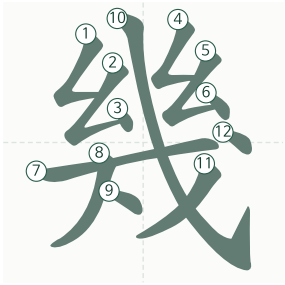
hanja.wordrow.kr/한자/況/

幾

뜻·음 몇 기

총 12획 · 부수 幺





hanja.wordrow.kr/한자/幾/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

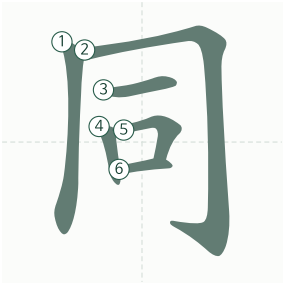
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

同

뜻·음 한가지 동

총 6획 · 부수 口





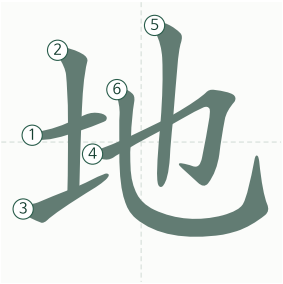
hanja.wordrow.kr/한자/同/

地

뜻·음 따 지

총 6획 · 부수 土





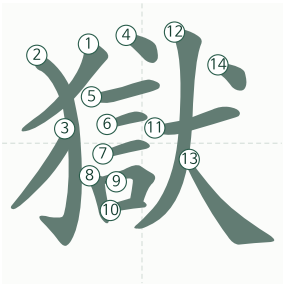
hanja.wordrow.kr/한자/地/

獄

뜻·음 옥[囚舍] 옥

총 14획 · 부수 犬





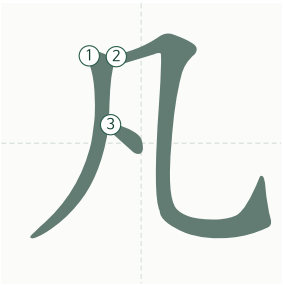
hanja.wordrow.kr/한자/獄/

凡

뜻·음 무릇 범

총 3획 · 부수 几





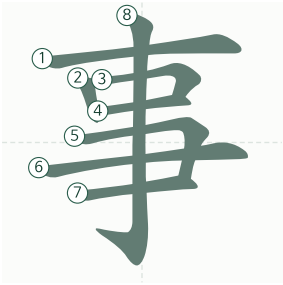
hanja.wordrow.kr/한자/凡/

事

뜻·음 일 사

총 8획 · 부수 亅





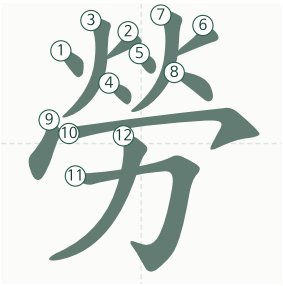
hanja.wordrow.kr/한자/事/

勞

뜻·음 일할 로

총 12획 · 부수 力





hanja.wordrow.kr/한자/勞/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 5 · 27자

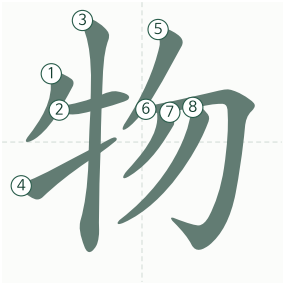
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

物

뜻·음 물건 물

총 8획 · 부수 牛





hanja.wordrow.kr/한자/物/

件

뜻·음 물건 건

총 6획 · 부수 人





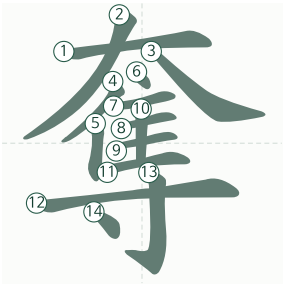
hanja.wordrow.kr/한자/件/

奪

뜻·음 빼앗을 탈

총 14획 · 부수 大





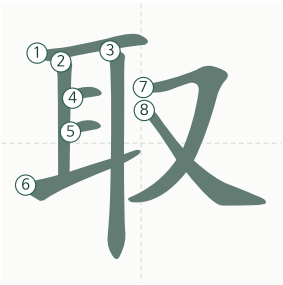
hanja.wordrow.kr/한자/奪/

取

뜻·음 가질 취

총 8획 · 부수 又





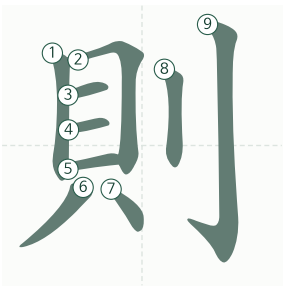
hanja.wordrow.kr/한자/取/

則

뜻·음 법칙 칙

총 9획 · 부수 刀





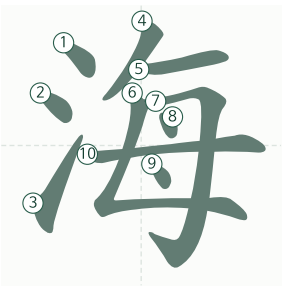
hanja.wordrow.kr/한자/則/

海

뜻·음 바다 해

총 10획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/海/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

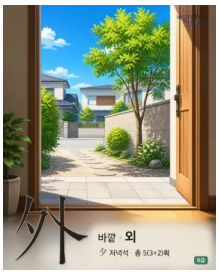
4 / 5 · 27자

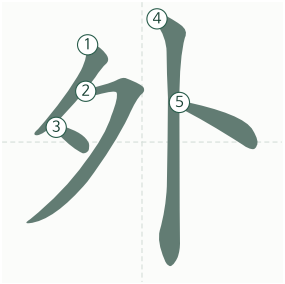
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕





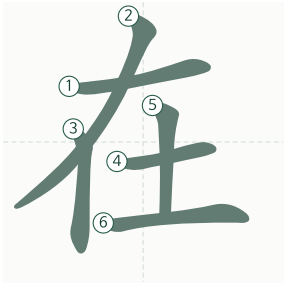
hanja.wordrow.kr/한자/外/

在

뜻·음 있을 재

총 6획 · 부수 土





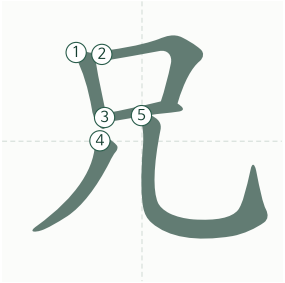
hanja.wordrow.kr/한자/在/

兄

뜻·음 형 형

총 5획 · 부수 儿





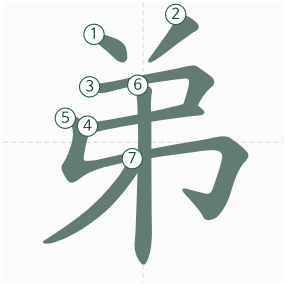
hanja.wordrow.kr/한자/兄/

弟

뜻·음 아우 제

총 7획 · 부수 弓





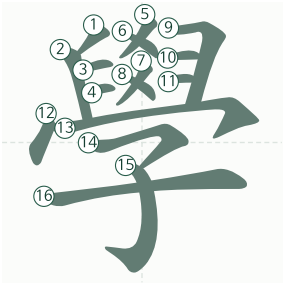
hanja.wordrow.kr/한자/弟/

學

뜻·음 배울 학

총 16획 · 부수 子





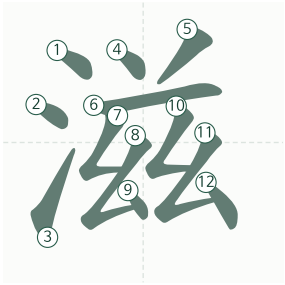
hanja.wordrow.kr/한자/學/

滋

뜻·음 불을[益] 자

총 12획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/滋/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 5 · 27자

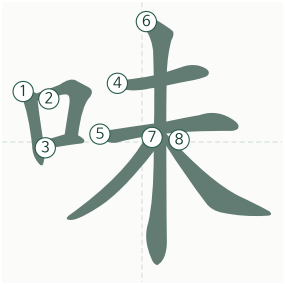
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

味

뜻·음 맛 미

총 8획 · 부수 口





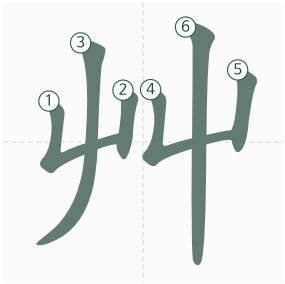
hanja.wordrow.kr/한자/味/

艸

뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





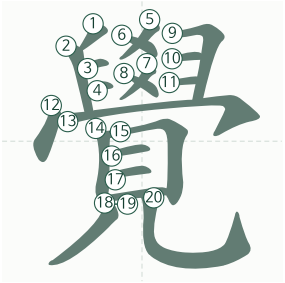
hanja.wordrow.kr/한자/艸/

覺

뜻·음 깨달을 각

총 20획 · 부수 見





hanja.wordrow.kr/한자/覺/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.